

# Генеральная конференция

**GC(50)/OR.1**

Issued: January 2007

**General Distribution**

Russian

Original: English

**Пятидесятая (2006 год) очередная сессия**

## Пленарное заседание

### Протокол первого заседания

*Венский центр "Австрия", понедельник, 18 сентября 2006 года, 9 час. 45 мин.*

**Временный Председатель:** г-н БАСОБЕРРИ (Боливия)

**Председатель:** г-н МИНТИ (Южная Африка)

### Содержание

Пункт повестки дня <sup>1</sup>		Пункты
–	Открытие сессии	1–6
1	Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета	7–20
5	Выступление Генерального директора	21–58
4	Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций	59
3	Выступление федерального президента Австрийской Республики	60–69
2	Заявления о приеме в члены Агентства	70–76
7	Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2007 год	77–79

Состав делегаций, присутствующих на сессии, приводится в документе GC(50)/INF/8/Rev.1.

<sup>1</sup> GC(50)/21.

В настоящий протокол могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков в пояснительной записке и/или внесенными в один из экземпляров протокола. Они должны направляться в Секретариат директивных органов, Международное агентство по атомной энергии (Secretariat of the Policy-Making Organs, International Atomic Energy Agency, Wagramerstrasse 5, P.O. Box 100, A-1400 Vienna, Austria); факс +43 1 2600 29108, эл.почта [secrpo@iaea.org](mailto:secrpo@iaea.org); или через GovAtom, используя ссылку "Feedback". Поправки должны быть представлены в течение трех недель с момента получения протокола.

## Содержание (продолжение)

Пункт повестки дня <sup>1</sup>		Пункты
8	Общая дискуссия и ежегодный доклад за 2005 год	80–165
	Выступления делегатов:	
	Мексика	82–86
	Соединенных Штатов Америки	87–96
	Финляндии (от имени Европейского союза)	97–127
	Исламской Республики Иран	128–137
	Японии	138–150
	Республики Корея	151–165

**Сокращения, используемые в настоящем протоколе:**

ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОУ	высокообогащенный уран
ВТО	Всемирная торговая организация
ГСУК	государственная система учета и контроля ядерного материала
ГЯП	Группа ядерных поставщиков
ДВЗЯИ	Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний
ДЗПРМ	Договор о запрещении производства расщепляющегося материала
ДН	Движение неприсоединения
ДНЯО	Договор о нераспространении ядерного оружия
Договор Тлателолко	Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне
ЕС-3	Германия, Соединенное Королевство и Франция
ЕАСТ	Европейская ассоциация свободной торговли
ЗАЯРО	Западноевропейская ассоциация ядерных регулирующих органов
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
ИНПРО	Международный проект по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам
ИРРС	Услуги по комплексному рассмотрению вопросов регулирования
ИТЭР	Международный термоядерный экспериментальный реактор
КНДР	Корейская Народно-Демократическая Республика
Конвенция о помощи	Конвенция о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации
Конвенция об оперативном оповещении	Конвенция об оперативном оповещении о ядерной аварии
КППФЯБ	Комплексный план поддержки физической ядерной безопасности
КФЗЯМ	Конвенция о физической защите ядерного материала
МСН	метод стерильных насекомых
МФП	Международный форум "Поколение-IV"

**Сокращения, используемые в настоящем протоколе: (продолжение)**

НОУ	низкообогащенный уран
Объединенная конвенция	Объединенная конвенция о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами
ОМУ	оружие массового уничтожения
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
ПДЛР	Программа действий по лечению рака
РНУ	расходы по национальному участию
РПООНПР	Рамочная программа ООН по оказанию помощи в целях развития
ТранСАС	Служба оценки безопасности перевозки
ФТС	Фонд технического сотрудничества
ФФЯБ	Фонд физической ядерной безопасности
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
СПС	Структура программы для страны
LWR	легководный реактор

## — Открытие сессии

1. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет пятидесятую очередную сессию Генеральной конференции открытой.

**Заседание начинается с короткого выступления Мужского хора Московского инженерно-физического института, посвященного открытию 50-й сессии Генеральной конференции. Выступление организовано по предложению Генерального директора и при содействии Федерального агентства России по атомной энергии.**

2. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит Мужской хор Московского инженерно-физического института.
3. В соответствии с правилом 48 Правил процедуры он предлагает делегатам соблюсти минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.

**Все присутствующие встают и соблюдают минуту молчания.**

4. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Генеральная конференция проходит в знаменательный период истории Агентства: оно отмечает пятидесятую годовщину своего создания, и Агентству и его Генеральному директору Мохамеду ЭльБаррадею была присуждена Нобелевская премия мира 2005 года за их усилия по предотвращению использования атомной энергии в военных целях и по обеспечению того, чтобы ядерная энергия применялась в мирных целях максимально безопасным образом. Присуждение Нобелевской премии подчеркнуло значение и важность работы Агентства.
5. После бомбардировки Хиросимы и Нагасаки, когда в одну секунду погибли десятки тысяч людей, человечество вынуждено решать вопрос о том, как использовать возможности атома. Международное сообщество стремится создавать зоны, свободные от ядерного оружия, и первым регионом, где была создана такая зона, оказалась Латинская Америка, за что Альфонсо Гарсие Роблесу, выдвинувшему идею ее создания, была присуждена в 1982 году Нобелевская премия мира.
6. Нобелевская премия мира 2005 года была присуждена в знак признания важной работы сотрудников Агентства в целом и его Генерального директора, которые проявляют государственный подход, справедливость и беспристрастность в решении многих сложных проблем международной повестки дня, причем не только в области безопасности и проверки, но и в отношении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и сокращения масштабов нищеты.

## 1. Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета

7. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает выдвигать кандидатуры на должность Председателя Конференции.
8. Г-н ЗНИБЕР (Марокко)\*, выступая от имени Африканской группы, предлагает г-на Минти (Южная Африка).
9. Г-н Минти (Южная Африка) избирается Председателем путем аккламации.

10. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ поздравляет г-на Минти с избранием и желает ему успеха в работе.

**Г-н Минти (Южная Африка) занимает место Председателя.**

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, поблагодарив делегации за доверие, оказанное ему при поддержке его кандидатуры на должность Председателя, и выразив, в частности, признательность африканским странам за выдвижение кандидата от Южной Африки, высоко оценивает деятельность своего предшественника посла Боливии Басоберри, успешно руководившего работой предыдущей сессии Генеральной конференции.

12. Страны Африки не только получают пользу от мирного применения ядерной энергии, но и способствуют определению путей развития Агентства и практическому применению ядерной энергии в мирных целях. Агентство и Генеральный директор, сам сын Африки и видный международный деятель, были отмечены в 2005 году Нобелевской премией мира.

13. Дальнейший вклад ядерной энергии в развитие зависит от безопасного использования ядерных технологий. Поэтому Агентству следует продолжать свою работу по разработке норм технической и физической ядерной безопасности и содействию их применению во всем мире в целях недопущения инцидентов, которые могут иметь серьезные последствия для будущего ядерной энергии.

14. В прошедшем году деятельность Агентства по проверке занимала видное место на международной арене. Она осуществляется в соответствии с принципом объективности и беспристрастности и отличается высоким уровнем профессионализма. Агентство отвечает на возникающие вызовы, укрепляя авторитет и надежность многостороннего режима ядерного нераспространения, и мир стал воспринимать его как гаранта мира и безопасности в ядерной области.

15. Во время нынешней сессии Агентство организует специальное мероприятие "Новая основа для использования ядерной энергии в XXI веке: гарантии поставок и нераспространения". Целесообразно отметить, что специальное мероприятие посвящено вопросу, который упоминался при присуждении Нобелевской премии и касается всех трех основополагающих направлений деятельности Агентства.

16. Председатель напоминает, что согласно правилам 34 и 40 Правил процедуры Конференция обычно избирает восемь заместителей Председателя, Председателя Комитета полного состава и пять дополнительных членов Генерального комитета, в результате чего в состав Генерального комитета входят 15 членов. Вместе с тем, поскольку в текущем году Председатель Комитета полного состава представляет Группу государств Юго-Восточной Азии и региона Тихого океана, которая обычно имеет лишь одного представителя в Генеральном комитете, необходимо будет приостановить действие правил 34 и 40, чтобы в состав комитета из 15 членов входили семь заместителей Председателя и шесть дополнительных членов. Председатель полагает, что региональные группы полностью согласны с этим предложением.

17. Председатель предлагает заместителями Председателя избрать делегатов из Бельгии, Боливии, Египта, Исламской Республики Иран, Канады, Республики Корея и Российской Федерации; Председателем Комитета полного состава избрать г-на Шэннона (Австралия); а дополнительными членами Генерального комитета избрать делегатов из Венесуэлы, Кипра, Польши, Сирийской Арабской Республики, Соединенных Штатов Америки и Франции.

18. Предложение Председателя принимается.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает далее Генеральной конференции до получения рекомендации Генерального комитета по предварительной повестке дня перейти к рассмотрению пунктов 5, 4, 3, 2 и 7 именно в этом порядке.

20. Предложение Председателя принимается.

## **5. Выступление Генерального директора**

21. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР говорит, для краткости он зачитает отрывки из своего заявления. Полный текст будет обнародован.

22. Юбилей – это всегда повод для анализа и обновления. Много можно почерпнуть из 50-летней истории реализации целей, провозглашенных в речи "Атом для мира", в разных сферах: со времен эксплуатации первых реакторов, от инспекций по гарантиям, руководящих материалов по безопасности и передачи ядерных технологий до осуществления сегодняшней программы Агентства.

23. В рамках празднования своего 50-летия Агентство стремится расширить осведомленность о масштабах выполняемых им задач и его деятельности, о его вкладе в развитие, обеспечение технической и физической безопасности и ядерное нераспространение и стать центром обсуждения будущих проблем и возможностей.

24. В последнее время растут ожидания в отношении роли ядерной энергии. Стремительный рост глобального спроса на энергию ведет к удорожанию всех источников энергии. Проблемы, связанные с изменением климата, подчеркивают преимущества ядерной энергетики в плане минимальных выбросов парниковых газов. Устойчивые показатели ядерной безопасности и производительности в течение последних 20 лет привели к тому, что расходы, связанные с эксплуатацией АЭС, стали относительно низкими и стабильными.

25. До сегодняшнего дня ядерная энергия используется в основном в промышленно развитых странах. Вместе с тем в области строительства картина иная. Из 28 строящихся новых реакторов 16 расположены в развивающихся странах. Хотя самая большая в процентном отношении доля действующих реакторов приходится на Северную Америку и Западную Европу, строительство в последнее время ведется в основном в Азии и Восточной Европе.

26. В Индии, Китае и Российской Федерации сейчас самые далекоидущие планы развития ядерной энергетики на ближайшую перспективу. Новый реактор строится в Финляндии, и Франция планирует начать строительство нового реактора в 2007 году. Это будут первые новые АЭС, которые будут построены в Западной Европе с 1991 года. Южная Африка также намерена начать строительство в 2007 году небольшого модульного реактора. В прошлом месяце Аргентина приняла решение вновь начать строительство своей третьей АЭС. В Соединенных Штатах Америки энергетические компании и консорциумы объявили о планах подать заявки на получение лицензий на строительство и эксплуатацию по меньшей мере 15 новых реакторов в течение ближайших двух лет.

27. Выступая на сорок девятой сессии Генеральной конференции, Генеральный директор заявил о своей уверенности в том, что Агентству следует более непосредственно сосредоточиться на освоении "энергии в интересах развития", поскольку без энергии не может быть развития. Нехватка энергии в развивающихся странах является серьезнейшим препятствием, мешающим развитию и борьбе с нищетой. В целом, в странах - членах ОЭСР средний показатель потребления электроэнергии примерно в 100 раз превышает аналогичный показатель в наименее развитых странах мира.

28. В этой связи Генеральный директор с удовлетворением отмечает, что на Санкт-Петербургской встрече Группы восьми на высшем уровне в расширенном составе подчеркивалась важность обеспечения "глобальной энергетической безопасности", концепции, которая, как он подчеркивал в своем выступлении на встрече, означает удовлетворение потребностей в энергии всех стран.

29. Нынешняя глобальная система управления энергетическими ресурсами и их распределения не носит целостного характера как с точки зрения географического охвата, так и с точки зрения видов соответствующих энергетических ресурсов. Во многих других секторах существуют глобальные структуры, выполняющие нормотворческие, надзорные и контрольные функции, такие, как ВТО, ИКАО или бреттонвудские учреждения, занимающиеся финансовыми вопросами. Однако в сфере энергетики в целом подобной глобальной структуры в настоящее время нет.

30. Для ядерной энергетики, как для передовой технологии, требуется такая же передовая инфраструктура. Для новых стран, рассматривающих возможность развития ядерной энергетики, существенно важно обеспечить наличие необходимой инфраструктуры. Она включает многие составляющие: от промышленной инфраструктуры, такой, как промышленные предприятия, до нормативно-правовой базы, институциональных мер по обеспечению технической и физической безопасности и необходимых кадровых и финансовых ресурсов. Агентство недавно опубликовало руководящие материалы по инфраструктуре, необходимой для стран, приступающих к развитию ядерной энергетики.

31. Технологические и институциональные инновации – это основной фактор обеспечения долгосрочной устойчивости ядерной энергетики. В число участников Международного проекта Агентства по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам (ИНПРО) входят уже 27 стран. В рамках этапа I разработана методология оценки инновационных ядерных систем. Руководящий комитет ИНПРО недавно принял решение приступить к осуществлению этапа II, который будет посвящен таким вопросам, как проработка инновационных подходов к инфраструктуре и институциональному развитию в странах, начинающих осуществление ядерно-энергетических программ, а также разработка совместных проектов.

32. Научная деятельность, осуществляемая Агентством, заключается в основном в передаче государствам мирной ядерной технологии для применения в областях, связанных со здравоохранением, сельским хозяйством, рациональным использованием водных ресурсов и охраной окружающей среды. Агентство стремится укрепить научно-технический потенциал государств-членов в соответствии с приоритетами их национального развития. Эти усилия вносят реальный вклад в социально-экономическое развитие. Генеральный директор приводит несколько примеров.

33. После объявления о присуждении Агентству Нобелевской премии мира 2005 года Совет управляющих решил использовать денежные средства премии для учреждения Нобелевского фонда МАГАТЭ для содействия решению проблем рака и питания. В области питания Агентство оказывает странам помощь в применении стабильных изотопов в качестве индикаторов в теле человека для разработки и оценки эффективности стратегий вмешательства в области питания. Запланирована организация трех региональных курсов по вопросам питания, и Агентство активизировало свое сотрудничество с ВОЗ и ЮНИСЕФ в рамках деятельности в области питания.

34. Многие годы лучевая терапия используется для лечения или смягчения последствий рака. В рамках Программы действий Агентства по лечению рака (ПДЛР) ставится задача включить лучевую терапию в более широкий комплекс мер по профилактике раковых заболеваний и борьбе с ними. За прошедший год установлены отношения с ведущими организациями в

данной области. Предпринимаются совместные усилия по разработке модельных демонстрационных проектов по борьбе с раком в Албании, Вьетнаме, Йемене, Никарагуа, Объединенной Республике Танзания и Шри-Ланке. Эти проекты будут использоваться для привлечения дополнительных доноров посредством заострения внимания на раке как на глобальной проблеме здравоохранения.

35. В соответствии с региональным проектом технического сотрудничества страны во всей Центральной Америке используют МСН в рамках экологически безопасной программы борьбы с плодовой мухой. В результате помимо сокращения использования инсектицидов во многих случаях удалось повысить производство фруктов и овощей. Например, Никарагуа смогла в начале года приступить к коммерческим поставкам сладкого перца на рынок Соединенных Штатов, и предполагается, что позднее в этом году то же самое сделает и Гватемала.

36. Еще одним ядерным методом, повышающим урожайность сельскохозяйственных культур, является мутационная селекция растений. Недавно удалось добиться успешных результатов в Гане, где в предшествующие 50 лет вирусом, вызывающим наросты на побегах какао, было уничтожено примерно 200 миллионов деревьев какао. В последние 10 лет Агентство сотрудничает с Управлением по атомной энергии Ганы в создании линий какао, обладающих высокой стойкостью к этому вирусу. В 25 хозяйствах по всей Гане в настоящее время растет новый сорт какао, и рецидивов заболевания не отмечалось. Если новый сорт будет производиться в более широких масштабах, то можно будет повысить производство какао не только в Гане, но и в ряде соседних стран.

37. Одной из основных составляющих полномочий Агентства является обеспечение технической и физической безопасности ядерной деятельности. 20 лет спустя после Чернобыльской аварии ясно, что усилия по созданию глобального режима ядерной безопасности приносят свои плоды. Показатели эксплуатационной безопасности на АЭС остаются высокими. В прошедшем году вновь улучшились показатели радиационной защиты персонала. Все больше государств-членов предпринимают инициативные действия в области обеспечения безопасности источников излучения. Агентство продолжает движение вперед в деле укрепления физической защиты на ядерных установках и повышения сохранности ядерного материала и радиоактивных источников во всем мире.

38. Вместе с тем ядерную безопасность нельзя относить к категории вопросов, которые можно решить окончательно. Хотя стабильные устойчивые показатели безопасности в последние годы вселяют оптимизм, отдельные вызывающие озабоченность случаи убеждают, что содействие формированию высокой культуры безопасности как у операторов, так и у регулирующих органов всегда следует рассматривать в качестве постоянной задачи.

39. С принятием на предыдущей неделе Советом управляющих Основ безопасности приближается к завершению осуществление всех мероприятий, предусмотренных в мартовском 2004 года Плана действий по разработке и применению норм безопасности МАГАТЭ. Переход к новой структуре норм безопасности успешно осуществляется во всех областях. Недавние сообщения многих стран и организаций, например ЗАЯРО, подтверждают более широкое использование норм безопасности Агентства как в качестве эталона для согласования, так и в качестве основы для разработки национальных правил.

40. Нормы безопасности Агентства используются в качестве базового ориентира в рамках услуг Агентства по рассмотрению вопросов безопасности, которые играют важную роль в оценке эффективности норм. В 2006 году Агентство начало впервые предоставлять услуги по комплексному рассмотрению вопросов регулирования (ИРРС). В рамках этих услуг объединены ряд ранее предоставлявшихся услуг по вопросам от ядерной и радиационной безопасности до готовности к аварийным ситуациям и физической ядерной безопасности.

Принятый в рамках ИРПС подход предусматривает анализ проблем и тенденций, связанных с международным регулированием, и обеспечение сбалансированного обсуждения руководящими работниками регулирующих органов технических и программных вопросов для согласования принципов регулирования и создания взаимных возможностей для обучения представителей регулирующих органов. Всем странам следует пользоваться этими услугами, и Генеральный директор подчеркивает, что существенно важными составляющими реальной культуры ядерной безопасности являются прозрачность и самоанализ.

41. За прошедшие три года число государств-членов, участвующих в реализации проектов, связанных с радиационной защитой пациентов, увеличилось более чем в три раза: с 21 до нынешних в общей сложности 78. Агентство продолжает предпринимать усилия по содействию улучшению показателей безопасности в этой области, в том числе посредством расширения возможностей получить соответствующую профессиональную подготовку. В некоторых государствах-членах ведущую роль в организации подготовки кадров по вопросам радиационной защиты играют профессиональные общества. Агентство недавно также создало веб-сайт, на котором медицинские работники и пациенты смогут ознакомиться с существенно важной информацией по данной теме.

42. Быстрыми темпами продолжает осуществляться программа Агентства в области физической безопасности. Перед Агентством стоит задача оказания содействия государствам-членам в осуществлении расширенного режима международно-правовых документов, касающихся физической ядерной безопасности. В рамках новой серии документов по физической ядерной безопасности Агентством публикуются в сотрудничестве с государствами-членами руководящие материалы, основанные на международном передовом опыте.

43. За последний год было организовано более 30 миссий по оценке, связанных с вопросами ядерной физической безопасности и радиационной безопасности, при этом в некоторых случаях внимание одновременно уделялось и соответствующим аспектам технической безопасности. Результаты этих миссий помогли определить потребности государств и стали важным вкладом в разработку Комплексных планов поддержки физической ядерной безопасности (КППФЯБ) для отдельных стран. К настоящему времени составлены и находятся на различных стадиях разработки и осуществления десятки КППФЯБ.

44. В Базе данных Агентства о незаконном обороте участвуют в настоящее время 93 государства. Анализ базы данных позволяет понять тенденции, риски и методы и маршруты оборота. Число инцидентов – более 100 в год в течение последних трех лет – свидетельствует о неослабевающей проблеме, которая касается оборота, хищения, утери и иной несанкционированной деятельности, связанной с ядерным или радиоактивным материалом. В последние годы произошло значительное увеличение числа инцидентов, связанных с обнаружением материала при пересечении границы, что отчасти объясняется, безусловно, расширением использования государствами оборудования обнаружения и контроля.

45. Свыше 90% финансовых средств на осуществление Плана по физической ядерной безопасности по-прежнему поступает по линии внебюджетных взносов в Фонд физической ядерной безопасности, и еще никоим образом не обеспечено стабильное достаточное финансирование Плана по физической ядерной безопасности на 2006-2009 годы.

46. В рамках режима ядерного нераспространения и контроля над вооружениями по-прежнему возникает целый ряд проблем, и прошедшие несколько лет подтвердили важную роль Агентства в предотвращении распространения. Постепенно увеличивается число государств, имеющих соглашения о гарантиях и дополнительные протоколы. После сессии Генеральной конференции 2005 года соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО вступили в силу в шести государствах. В девяти государствах вступили в силу дополнительные протоколы, в

результате чего общее число государств, имеющих действующие дополнительные протоколы, достигло 78. Вместе с тем свыше 100 государств, в том числе 25 государств, осуществляющих значительную ядерную деятельность, еще не ввели в действие дополнительных протоколов.

47. Кроме того, 36 не обладающих ядерным оружием государств - участников ДНЯО не выполнили даже своего правового обязательства ввести в действие соглашения о всеобъемлющих гарантиях с Агентством. Естественно Агентство не может делать каких-либо выводов по гарантиям в отношении этих государств.

48. С конца декабря 2002 года, когда по требованию КНДР выполняемая Агентством деятельность по проверке была прекращена, Агентство не имело возможности делать каких-либо выводов относительно ядерной деятельности КНДР. Генеральный директор по-прежнему считает важным и настоятельно необходимым поиск путей урегулирования сложившейся ситуации путем переговоров. Агентство готово сотрудничать с КНДР и со всеми другими сторонами в целях поиска решения с учетом необходимости того, чтобы международное сообщество убедилось, что вся ядерная деятельность в КНДР осуществляется исключительно в мирных целях, а также с учетом потребностей КНДР в области безопасности и других сферах.

49. Вопрос об осуществлении соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО в Исламской Республике Иран уже более трех лет стоит в повестке дня Совета управляющих, а в последнее время и в повестке дня Совета Безопасности. 31 июля 2006 года Совет Безопасности принял резолюцию 1696, где он призвал Иран предпринять шаги, которые были предусмотрены Советом управляющих в его резолюции от 4 февраля 2006 года. Эти шаги включали необходимость продолжения Агентством работы по уточнению всех остающихся вопросов, касающихся ядерной программы Ирана, и повторное принятие мер по полной и долгосрочной приостановке всей его деятельности, связанной с обогащением, и деятельности по переработке. В своем докладе Совету управляющих и Совету Безопасности от 31 августа о выполнении Ираном требований этой резолюции Генеральный директор заявил, что Иран не приостановил своей деятельности, связанной с обогащением, и что Агентство не имело возможности продвинуться вперед в решении остающихся вопросов вследствие необеспечения Ираном необходимой прозрачности.

50. Помимо текущей деятельности Агентства по проверке в Иране, Генеральный директор по-прежнему надеется, что в результате ведущегося диалога между Ираном и его европейскими и другими партнерами будут созданы условия для начала давно ожидающихся переговоров в целях достижения всеобъемлющего урегулирования, в рамках которого будет учтена озабоченность международного сообщества по поводу мирного характера ядерной программы Ирана и, с другой стороны, будут приняты во внимание экономические, политические интересы Ирана и его интересы в области безопасности.

51. Генеральный директор продолжил консультации с государствами ближневосточного региона относительно применения полномасштабных гарантий ко всей ядерной деятельности на Ближнем Востоке и разработки модельных соглашений в качестве необходимого шага в направлении создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Вместе с тем он выражает сожаление, что, как и в предыдущие годы, ни в одном, ни в другом вопросе прогресса достигнуто не было.

52. На протяжении 50 лет техническое сотрудничество оставалось главным механизмом осуществления основной миссии Агентства "Атом для мира". Вместе с тем с течением времени отношения между государствами-членами и Секретариатом изменились. Многие учреждения государств-членов имеют в настоящее время возможности, равные возможностям Секретариата или превосходящие их. В результате опыт, приобретенный в одном государстве-члене, с помощью различных механизмов становится доступным другому государству-члену.

53. Например, Гана стала членом Агентства в 1960 году. За прошедшие годы программа технического сотрудничества Ганы охватывала вопросы от изотопной гидрологии и промышленных применений ядерной технологии до ядерной медицины и лучевой терапии. По мере развития технических учреждений и возможностей Ганы эта страна предоставила более 80 международных экспертов для оказания содействия в реализации проектов технического сотрудничества в Африке и других регионах. Гану посетили примерно 30 стажеров и командированных научных работников, и в ней было организовано свыше 25 учебных мероприятий. Недавно Агентство оказало содействие в открытии Школы ядерных и смежных наук в Ганском университете в Аккре, нового регионального учебного центра, который правительство намерено использовать не только для обучения местных специалистов, но и для подготовки инженеров и научных работников из соседних стран и стран региона.

54. Бразилия стала членом Агентства в 1957 году. Ее программа технического сотрудничества отражала заинтересованность правительства в создании мощных ядерных инженерно-технических учреждений, занимающихся прежде всего использованием ядерной медицины и лучевой терапии в улучшении медицинского обслуживания. Бразилия стала самой крупной страной, предоставляющей ресурсы для осуществления программы технического сотрудничества в регионе Латинской Америки. Она предоставила свыше 800 международных экспертов, в ней побывало более 1300 стажеров и командированных научных работников, и в ней было организовано приблизительно 65 учебных мероприятий. В ведении Национальной комиссии Бразилии по ядерной энергии находятся четыре ядерных научно-исследовательских института, и на севере страны в настоящее время открывается пятый.

55. Эти и многие другие государства-члены – лучшее свидетельство успешных результатов программы технического сотрудничества Агентства. При правильной направленности программа способствует обеспечению устойчивого роста и безопасности человека.

56. Если смотреть в будущее, то ясно, что придется решать ряд связанных между собой задач. Рост глобального спроса на энергию стимулирует потенциальное расширение использования ядерной энергии, при этом, безусловно, усиливается озабоченность по поводу рисков распространения, порождаемых дальнейшим распространением чувствительной ядерной технологии, которая касается, например, обогащения урана и переработки плутония. Существует очевидная необходимость разработки нового механизма, связанного с ядерным топливным циклом. Создание механизма, доступного на равных условиях всем пользователям ядерной энергии, действующим в соответствии с согласованными нормами ядерного нераспространения, будет, безусловно, сложной задачей, которую, по мнению Генерального директора, лучше всего решать в рамках поэтапного подхода. На первом этапе будут созданы механизмы гарантирования поставок топлива для АЭС; на втором будут по мере необходимости созданы гарантии в отношении приобретения ядерно-энергетических реакторов; а на третьем будут приниматься меры по содействию передаче действующих национальных установок по обогащению и переработке в многостороннее управление и обеспечению, чтобы будущие установки по обогащению и переработке эксплуатировались только на многосторонней основе.

57. По данному вопросу выдвинут широкий спектр идей, предложений и проведены самые различные исследования. Генеральный директор надеется, что дискуссия на специальном мероприятии на этой неделе даст возможность Агентству разработать в тесных консультациях с государствами-членами и при их активном участии оперативный план дальнейшей работы.

58. Какие бы проблемы сегодняшнего мира ни взять, очевидно, что взаимосвязанные вопросы безопасности и развития по-прежнему остаются самыми сложными задачами, которые предстоит решать человечеству. И становится все более очевидным, что Агентству отводится важная роль в обеих областях. С приближением 50-летия Агентства самым ярким событием, предваряющим период анализа и обновления, и самой высокой честью является присуждение Нобелевской премии мира 2005 года. Вместе с тем с признанием достигнутого неотрывно связана и ответственность за сохранение и усиление приверженности делу выполнения задачи, порученной Агентству.

#### **4. Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций**

59. Г-н АННАН (Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций) выступил со следующим обращением, записанным на видеопленку:

"В течение последних 50 лет МАГАТЭ профессионально и с достоинством осуществляло свои полномочия. Оно содействовало мирному использованию ядерной энергии и экономическому развитию. Оно способствовало техническому прогрессу в области медицины и сельского хозяйства. Оно усовершенствовало свою систему гарантий, участниками которой в настоящее время являются более 100 государств.

Присуждение Нобелевской премии мира в прошлом году явилось совершенно заслуженным признанием заслуг МАГАТЭ и его уважаемого Генерального директора, моего доброго друга д-ра Мохамеда ЭльБарадея. Это реальные заслуги в деле улучшения условий жизни человека и укреплении международного мира и безопасности.

На этой юбилейной Конференции вы не только анализируете прошлое, но и обсуждаете задачи на будущее. Задач впереди будет много и самых разных. Программа вашей работы расширяется с каждым годом – в области ядерного разоружения, нераспространения, использования технологии в целях развития и технической и физической безопасности, включая предотвращение ядерного терроризма.

Для меня эта Конференция предоставляет также возможность выразить искреннюю признательность за наши партнерские отношения на протяжении 10 лет выполнения мною обязанностей Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Сегодня я готов покинуть свой пост с чувством глубокой уверенности в том, что судьба мирного атома находится в таких компетентных и надежных руках. Благодарю вас за вашу поддержку и желаю вам всяческих успехов в вашей работе в предстоящие годы."

### **3. Выступление федерального президента Австрийской Республики**

60. Г-н ФИШЕР (федеральный президент Австрийской Республики) говорит, что он с большим интересом и очень внимательно слушал выступление Генерального директора, который вновь подтвердил значимость и важность задач, стоящих перед Агентством. Агентство отмечает юбилей, и он очень рад, что ему предоставлена возможность передать самые теплые поздравления Агентству от имени Австрийской Республики – принимающей страны – по случаю открытия 50-й сессии Генеральной конференции. Подобный юбилей – это знаменательное событие, которое дает возможность проанализировать развитие организации и тщательно рассмотреть будущие задачи.

61. Ядерная технология – это изобретение XX века, имеющее далекоидущие и исторические последствия. Она может быть использована как в мирных целях, например для выработки электроэнергии, так и для производства оружия уничтожения, которое представляет собой угрозу человечеству. Даже так называемое мирное использование ядерной энергии порождает проблемы, и ответственность Агентства здесь высока. Кроме того, люди доверяют Агентству обеспечивать соблюдение соглашений, договоров и правил, касающихся ядерной энергии.

62. Пятидесятилетие и Генеральная конференция проходят в период, когда к Агентству приковано международное внимание. Опасность распространения ядерного оружия является важнейшей политической проблемой и одним из серьезных вызовов международному сообществу. Агентство, которое на раннем этапе своей истории было организацией в основном технического характера, стало важным субъектом деятельности в особо чувствительной политической сфере.

63. В нынешнее время нельзя недооценивать обязанности Агентства в соответствии с ДНЯО. Агентство осуществляет свои полномочия с глубоким чувством ответственности, беспристрастности и профессионализма, и эти качества принесли ему более чем заслуженное признание, в том числе в виде присуждения Нобелевской премии мира 2005 года. Оратор поздравляет Агентство с этой выдающейся наградой, которой оно действительно достойно.

64. Эффективность ДНЯО, который служит фундаментом построенной за десятилетия системы многосторонних договоров по разоружению и нераспространению, в настоящее время подвергается проверке. Любую форму дальнейшего ядерного распространения со стороны государств или негосударственных образований следует рассматривать в качестве фактора, ослабляющего центральный элемент, каковым является ДНЯО. При этом нельзя оставить без внимания невыполнение обязательств в области ядерного разоружения и широко распространенное ощущение неправомерной в основе своей системы Договора. Важно объединить усилия международного сообщества перед лицом таких событий, ибо решение может быть найдено только на основе широкого консенсуса.

65. С технической точки зрения ядерная технология становится все более доступной. В отличие от прошлого в настоящее время растет число субъектов, обладающих техническим потенциалом, необходимым для создания ядерного топливного цикла. Политико-правовой барьер между мирным использованием ядерной энергии, с одной стороны, и разработкой военно-ядерной программы, с другой, становится еще более важным для сохранения уверенности в действенности режима контроля. Поэтому общей задачей должны стать сохранение и повышение действенности ДНЯО и системы нераспространения.

66. Государства, желающие использовать ядерную энергию исключительно в мирных целях, должны иметь возможность осуществить это право; вместе с тем они должны делать это таким образом, чтобы не оставалось сомнений в отношении их намерений. Роль и ответственность Агентства в деле соответствующих контроля и оценки чрезвычайно велики и будут увеличиваться в будущем. Хотя оратор твердо намерен не становиться на чью-либо сторону, тем более что Австрия даже не располагает информацией, необходимой для того, чтобы составить развернутое мнение, важно сделать несколько основополагающих замечаний. Во-первых, Австрия твердо поддерживает позицию, согласно которой необходимо соблюдать букву ДНЯО. Во-вторых, она убеждена, что в такой чувствительной области действительно можно и нужно требовать обеспечения максимальной прозрачности. Агентству необходимо предоставлять всю запрашиваемую им информацию и все возможности для проведения инспекций, чтобы оно могло делать точные и надежные заключения, на которые без колебаний может полагаться любое отдельное государство-член. В-третьих, следует в полной мере до конца использовать путь переговоров; будет ошибкой отказываться от подхода, основанного на принципах Организации Объединенных Наций. Чем более широкого консенсуса удастся добиться в международном сообществе по таким проблемам, тем лучше. А чем выше будет готовность к проведению справедливых, честных и серьезных переговоров, тем более широкого консенсуса можно будет добиться.

67. Ввиду нынешних событий многие другие аспекты широкого круга деятельности Агентства, видимо, несколько отошли для общественности на второй план. Вместе с тем все основополагающие уставные направления деятельности Агентства – проверка, безопасность и технология – в равной степени сохраняют свое значение и важность.

68. Австрия на референдуме приняла решение отказаться от использования ядерной энергетики для производства электроэнергии, и поэтому австрийцы придают особое значение разработке максимально строгих соответствующих норм безопасности. Австрия будет и впредь всецело поддерживать проводимую Агентством высококачественную работу в области ядерной безопасности и достигнутые успехи в совершенствовании соответствующих норм. Агентство многого добилась за последние 50 лет во всех сферах его деятельности и может рассчитывать на уважение и благодарность всех государств-членов.

69. Австрия гордится тем, что Агентство добилось и продолжает добиваться этих результатов в Вене. После создания Центральных учреждений Агентства в Вене город превратился в одно из самых важных мест службы для международных организаций. Австрия весьма признательна Организации Объединенных Наций и Агентству в частности. Оратор желает Агентству всяческих успехов в его дальнейшей деятельности, отвечающей всеобщим интересам, и всего наилучшего в будущем.

## **2. Заявления о приеме в члены Агентства** (GC(50)/9, 10, 11 и 19)

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на документы GC(50)/9, GC(50)/19, GC(50)/10 и GC(50)/11, содержащие заявления о приеме в члены Агентства от Республики Малави, Республики Черногория, Республики Мозамбик и Республики Палау, соответственно. Эти четыре заявления были поддержаны Советом управляющих, который представил также четыре проекта резолюций для принятия Генеральной конференцией.

71. Председатель полагает, что Конференция желает принять эти четыре проекта резолюций.

72. Решение принимается.

73. Г-н ДУШ САНТУШ (Республика Мозамбик), выступая согласно правилу 30, благодарит делегации за поддержку ими заявления его страны о приеме в члены Агентства и заверяет их, что Республика Мозамбик намерена выполнять свои обязательства члена и действовать в соответствии с целью и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

74. Благодаря случайному совпадению заявление Мозамбика было поддержано в год 50-й сессии Генеральной конференции, и уместно и целесообразно подвести итоги деятельности Агентства, которые были отмечены Нобелевской премией мира, и проанализировать возможные трудности, с которыми Агентство может столкнуться при выполнении поставленных перед ним задач в будущем. Цели Агентства были установлены свыше 50 лет тому назад и тем не менее в настоящее время их значение даже возросло, поскольку благодаря техническому прогрессу за прошедшие годы ядерная энергия все шире применяется во всем мире в областях, важных для развития.

75. Оратор подчеркивает необходимость активизации технического сотрудничества и деятельности в сфере применения ядерных науки и технологии в развивающихся странах, таких, как его собственная. Результатов удастся добиться лишь после преодоления технологического разрыва между развитыми и развивающимися странами и получения последними полного доступа ко всем мирным применениям ядерной энергии в интересах ликвидации нищеты и болезней, жертвами которых в Африке ежегодно становятся миллионы людей.

76. Использование ядерной энергии связано с выполнением ряда специальных обязанностей в области технической и физической безопасности, и Мозамбик придает особое значение строгому соблюдению норм безопасности.

## **7. Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2007 год (GC(50)/20)**

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что во исполнение договоренности, достигнутой в Совете управляющих в 2006 году, Совет рекомендовал сумму в размере 80 млн. долл. США в качестве плановой цифры добровольных взносов в ФТС на 2007 год. Председатель обращает внимание на таблицу, содержащуюся в приложении к документу GC(50)/20; в ней показаны взносы, которые каждое государство-член должно будет внести для покрытия своей доли этой плановой цифры.

78. Оперативное объявление и выплата взносов в ФТС существенно помогают Секретариату в планировании программ технического сотрудничества Агентства. Поэтому делегациям, которые в состоянии сделать это, настоятельно предлагается уведомить Секретариат в ходе нынешней сессии Генеральной конференции о взносах, которые их правительства внесут в ФТС на 2007 год.

79. Председатель сообщит в конце сессии в рамках одного из последующих пунктов повестки дня о взносах, которые будут объявлены к тому времени. Он надеется, что у него будет возможность сообщить позитивную информацию об уже объявленной процентной доле плановой цифры ФТС на 2007 год.

## **8. Общая дискуссия и ежегодный доклад за 2005 год (GC(50)/4)**

80. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Конференция уполномочивает его в соответствии с правилом 50 Правил процедуры ограничить продолжительность выступлений в рамках общей дискуссии 15 минутами.

81. Решение принимается.

82. Г-н КАНАЛЕС КЛАРИОНД (Мексика) говорит, что роль Агентства и его Генерального директора в предотвращении использования ядерной энергии в разрушительных целях послужила обоснованной причиной для присуждения Нобелевской премии мира 2005 года. Он присоединяется к другим ораторам, отмечающим это историческое событие, и подтверждает свое убеждение в том, что всем членам международного сообщества следует и впредь укреплять международные учреждения, содействующие миру, такие, как Агентство. Оратор благодарит принимающую страну, Австрию, и ее народ за поддержку Агентства.

83. Мексика тесно сотрудничает с Агентством с 1958 года и полностью разделяет его цели и идеалы, особенно в период, когда нынешние угрозы, с которыми сталкивается международное сообщество, подчеркивают обязанность Агентства продолжать содействовать созданию безопасного мира для всех. Разоружение и нераспространение – главные цели внешней политики Мексики на протяжении более полувека. Полная и окончательная ликвидация ядерного оружия – единственное эффективное средство предотвращения ядерного распространения. Мексика подписала ДНЯО, а также подписала Договор Тлателолко, содействует его реализации и является его депозитарием. Ее соглашение о всеобъемлющих гарантиях действует с 1973 года, а подписанный ею в марте 2004 года дополнительный протокол готов к ратификации. Мексика присоединилась также к большинству международно-правовых документов, касающихся ядерной и радиационной безопасности, и готовится присоединиться к Объединенной конвенции.

84. Оратор выражает обеспокоенность в связи с тем, что разоружению не отводится подобающее ему приоритетное место в рамках процесса реформ Организации Объединенных Наций; оно не упоминается ни в итоговом документе пленарного заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня 2005 года, ни в заключительном документе Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. За последние 10 лет на Конференции по разоружению не удалось достичь консенсуса по поводу программы работы; не удалось согласовать и механизм контроля для программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и борьбе с ней. Кроме того, некоторые государства столкнулись с трудностями в связи с установленными сроками уничтожения их арсеналов химического оружия. Поэтому жизненно важно укрепить Агентство и дать ему возможность более эффективно выполнять его обязанности в сфере нераспространения, содействуя при этом мирному использованию ядерной энергии в интересах человечества. Представляется интересной инициатива Генерального директора в отношении многостороннего механизма обеспечения доступа к ядерному топливу без ограничения права всех государств на создание полного ядерного топливного цикла, и ее следует внимательно рассмотреть в рамках Совета и впоследствии - Генеральной конференции.

85. Мексика является одной из 33 стран, созидательно использующей ядерную энергетику, и 25 лет опыта эксплуатации реакторов позволяют ей самостоятельно определить выгоды производства электроэнергии на АЭС. В течение более ста лет углеводороды обеспечивают беспрецедентное процветание, открытые рынки и содействуют передвижению людей по воздуху, земле и морю. Однако сегодня обстоятельства изменились. Ухудшение состояния окружающей среды в результате добычи, сжигания и обработки органического топлива и периодические трудности с удовлетворением растущего спроса порождают серьезные проблемы. Необходимо изменить стратегию и перенести упор на крупномасштабное использование альтернативных источников энергии, а также изменить структуру потребления. Наряду с возобновляемыми источниками энергии ключевую роль в изменении структуры энергетики играет ядерная энергетика.

86. АЭС гарантируют безопасность и надежность снабжения - два все более важных фактора. Кроме того, согласно оценкам количества расщепляющегося материала - урана и тория - достаточно для удовлетворения глобального спроса в течение предстоящих нескольких столетий. Поэтому Мексика предпринимает шаги по увеличению доли ядерной энергетики в национальной электроэнергетической системе; установленная мощность АЭС в настоящее время составляет 49 000 МВт (эл.) и растет на 5% в год. Принято решение о расширении ядерной программы Мексики, и уже создан специальный комитет для подготовки соответствующих технических решений. В краткосрочном плане мощность АЭС "Лагуна-Верде" будет увеличена на 19%, до 1629 МВт (эл.). В среднесрочном плане при поддержке Агентства Мексика проведет необходимые исследования по продлению лицензии на эксплуатацию реакторов АЭС "Лагуна-Верде" и выполнит рекомендации по совершенствованию обращения с радиоактивными отходами.

87. Г-н БОДМАН (Соединенные Штаты Америки) начинает свое выступление с зачитывания выдержки из послания президента Буша:

"Моя администрация выдвигает смелое новое предложение под названием Глобальное партнерство в области ядерной энергии. В рамках этого партнерства мы будем сотрудничать со странами в удовлетворении их растущих потребностей в энергии, безопасном захоронении отходов, обеспечении нераспространения и недопущении доступа к ядерной технологии террористических сетей и террористических государств.

Мы будем предлагать надежный доступ к ядерному топливу странам, которые согласятся отказаться от деятельности по обогащению и переработке урана. Совместными усилиями мы можем обеспечить, чтобы все, кто соблюдает свои обязательства по нераспространению, пользовались дешевой, безопасной и чистой ядерной энергией и ее преимуществами."

88. Переходя к последним достижениям его страны в области нераспространения, оратор говорит, что благодаря тесному сотрудничеству с Россией была повышена сохранность в этой стране сотен тонн материала, пригодного для использования в оружии, и предпринимаются усилия по завершению этой работы к концу 2008 года. Были осуществлены мероприятия по снижению обогащения свыше 250 тонн российского высокообогащенного урана, который был продан в качестве коммерческого топлива. Кроме того, продолжается осуществление планов по ликвидации избыточного плутония в Соединенных Штатах и России.

89. Соединенные Штаты и Россия недавно объявили о новой Глобальной инициативе по борьбе с актами ядерного терроризма, которая основывается на резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, КФЗЯМ с недавно внесенными в нее поправками, дополнительном протоколе и связанных с ними документах. Предусмотренные меры должны полностью осуществляться для борьбы с распространением и обеспечения безопасного расширения использования ядерной энергии во всем мире.

90. В соответствии с Инициативой по сокращению глобальной угрозы Соединенные Штаты в последнее время сотрудничали с Россией и Агентством в обеспечении сохранности и в возвращении высокообогащенного урана и других материалов, относящихся к категории риска, из таких стран, как Болгария, Латвия, Ливия, Польша, Сербия, Узбекистан и Чешская Республика. Следует удвоить усилия по обеспечению сохранности ядерного и радиоактивного материала и активизировать дальнейшую совместную работу в области ядерного нераспространения.

91. Хотя мир все еще использует для производства электроэнергии уголь, природный газ и нефть, ядерная энергия обладает массой преимуществ по сравнению с органическим топливом. Вместе с тем для использования всех преимуществ ядерной энергии необходимо соблюдение четырех основных условий. Во-первых, ядерная энергия должна быть экономически конкурентоспособной. В Соединенных Штатах был принят закон, обеспечивающий финансирование, а также налоговые, страховые и лицензионные льготы для строительства новых установок, и в настоящее время на различных стадиях планирования и проектирования находится 27 новых реакторов. Во-вторых, должно быть обеспечено ответственное обращение с ядерными отходами и отработавшим топливом. Министерство энергетики настойчиво стремится к открытию к 2017 году хранилища в Юкка-Маунтине, и Соединенные Штаты с удовлетворением отмечают прогресс в области создания геологических хранилищ, достигнутый другими странами, такими, как Финляндия и Швеция. В-третьих, ядерная энергетика должна быть безопасной, и необходимо сохранить тот уровень безопасности, который был достигнут за последние 20 лет. В-четвертых, необходимо сохранить самые строгие гарантии в отношении ядерных материалов, и любое развитие ядерной энергетике не должно приводить к приобретению новыми государствами ядерного оружия.

92. Глобальное партнерство в области ядерной энергии, о котором объявил в январе президент Буш, дополнит предложение, выдвинутое президентом Путиным, о создании международных центров, предоставляющих услуги в области ядерного топлива. Эти планы вместе с предложениями Агентства направлены на содействие глобальному развитию ядерной энергетике в целях удовлетворения глобальных потребностей в энергии, ограничения выбросов углерода и уменьшения опасности распространения. В рамках Глобального партнерства в области ядерной энергии Соединенные Штаты предлагают разрабатывать и внедрять передовые технологии рециклирования отработавшего ядерного топлива, в результате которых не будет выделяться плутоний. Они готовы сотрудничать с другими странами в разработке усовершенствованных устойчивых с точки зрения распространения ядерно-энергетических реакторов, подходящих для энергосистем и удовлетворяющих потребности стран с развивающейся экономикой. Самое же важное, Соединенные Штаты надеются сотрудничать с партнерами из государств, являющихся ядерными поставщиками и получателями, в предоставлении надежных связанных с топливом услуг на конкурентоспособной основе во всем мире посредством обеспечения поставок и возвращения отработавшего топлива для рециклирования для государств, согласных не развивать потенциала в области обогащения и переработки.

93. Создание международной системы гарантированных поставок топлива имеет важнейшее значение для удовлетворения потребностей мира в энергии и достижения целей нераспространения, и Соединенные Штаты с удовлетворением отмечают специальное мероприятие по вопросу о гарантиях поставок и нераспространении, которое будет проведено в период Генеральной конференции. Они намерены сотрудничать с Агентством и всеми другими заинтересованными партнерами в создании системы надежных топливных гарантий по нормальным рыночным ценам, а также хранения, перевозки и обработки отработавшего топлива. Они будут также сотрудничать с Агентством в развитии диалога между поставщиками

и получателями, содействии внедрению достижений технического прогресса и оказании помощи странам в формировании кадров, необходимых для эффективного использования ядерной энергии. Соединенные Штаты стремятся к заключению взаимовыгодных соглашений с другими аналогично мыслящими странами, разделяющими их представление об ответственном, более широком использовании ядерной энергии.

94. Гарантированные топливные поставки существенно повысят энергетическую независимость и тем самым политическую и стратегическую самостоятельность всех стран, особенно небольших. Поэтому оратор призывает к скорейшему принятию концепции создания многостороннего механизма обеспечения надежного доступа к ядерному топливу, предложенной Совету управляющих Германией, Нидерландами, Россией, Соединенным Королевством, Соединенными Штатами и Францией.

95. Препятствия для безопасного развития ядерной энергетики сохраняются. Необходимо учитывать вызывающее поведение Исламской Республики Иран и КНДР и совершаемые ими нарушения, а также опасность страшного ядерного террора. Все государства должны принимать решительные и ответственные меры по предотвращению распространения и срыву планов террористов, замышляющих ядерные или радиационные насильственные действия.

96. За 50 лет с момента основания Агентства достигнут значительный прогресс в развитии ядерной энергетики в мирных целях. Вместе с тем, по мнению оратора, следующие 50 лет станут настоящим "ядерным веком". Благодаря неуклонному научно-техническому прогрессу можно повысить техническую и физическую безопасность ядерных реакторов и решить проблему захоронения отходов. Вместе с тем только в рамках глобального партнерства, приносящего пользу мировой экономике и окружающей среде и ограничивающего риски распространения, может быть реализована идея "Атом для мира", для чего и было создано Агентство.

97. Г-н ТОРСТИЛА (Финляндия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что присоединяющиеся страны Болгария и Румыния, страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония, Турция и Хорватия, страны-участницы процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина и Сербия, страны - члены ЕАСТ Исландия и Норвегия, входящие в Европейскую экономическую зону, а также Молдова и Украина присоединяются к заявлению, которое он собирается сделать.

98. В связи с 50-летием Агентства настало время вспомнить с благодарностью достижения Агентства и проанализировать причины, по которым его работа стала столь важной. Агентство является мировым центром, координирующим мирное ядерное сотрудничество и обеспечение ядерной безопасности, и играет незаменимую глобальную роль в предотвращении распространения ядерного оружия и противодействии новым угрозам ядерного терроризма. Все государства-члены высоко ценят его профессионализм и беспристрастность.

99. Нобелевская премия мира, полученная Агентством и его Генеральным директором в 2005 году, - это одновременно "королевский подарок" к 50-летию и самое достойное признание достижений Агентства. Европейский союз от всего сердца поздравляет д-ра Мохаммеда ЭльБарадея и его сотрудников с этой наградой.

100. Европейский союз по-прежнему считает ДНЯО краеугольным камнем глобального режима нераспространения, а статью IV основой для осуществления ядерного разоружения и одним из важных элементов дальнейшего развития применения ядерной энергии в мирных целях. Он полностью поддерживает ДНЯО и три основополагающих направления деятельности, на которых он базируется.

101. Несоблюдение ДНЯО и вытекающих из него обязательств по гарантиям – это самая серьезная проблема нераспространения, с которой сталкивается международное сообщество. К сожалению, на Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО не удалось согласовать на основе консенсуса документ по этому и другим вопросам. Европейский союз надеется, что в следующем цикле рассмотрения действия ДНЯО будут достигнуты осязаемые результаты во всех трех направлениях деятельности в связи с ДНЯО, и это поможет укрепить международный режим нераспространения. Общая позиция Европейского союза, утвержденная для Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО, по-прежнему будет составлять основу его общего подхода в рамках предстоящего цикла. Он ожидает первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, которая состоится в 2007 году, возможно, в Вене, и готов внести активный вклад в обеспечение успеха этого совещания.

102. В качестве важного вклада в укрепление режима нераспространения главы государств и правительств приняли в 2003 году стратегию по борьбе с распространением оружия массового уничтожения. В центре деятельности Европейского союза лежат укрепление многосторонних договоров по нераспространению, контролю над вооружениями и разоружению, придание им всеобщего характера и строгое выполнение и соблюдение этих документов.

103. Европейский союз убежден, что многосторонний подход к обеспечению международной безопасности, включая разоружение и нераспространение, является наилучшим способом поддержания мира и стабильности. Он продолжает содействовать всеобщему присоединению к ДНЯО и призывает государства, еще не являющиеся участниками ДНЯО, присоединиться к этому Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием. Европейский союз также придает важнейшее значение скорейшему вступлению в силу ДВЗЯИ, особенно с учетом отмечаемой в 2006 году десятой годовщины открытия Договора для подписания.

104. Европейский союз считает обнадеживающим новый импульс, который был дан в 2006 году на Конференции по разоружению в связи с началом переговоров по ДЗПРМ, и с удовлетворением отмечает участие представителей Агентства в недавней дискуссии на Конференции по разоружению.

105. Европейский союз решительно поддерживает повышение действенности и эффективности системы гарантий Агентства. К сожалению, почти 10 лет после принятия типового дополнительного протокола в 105 государствах дополнительный протокол еще не вступил в силу, и Европейский союз настоятельно призывает все государства незамедлительно подписать, ратифицировать и ввести в действие дополнительный протокол. Европейский союз выражает также сожаление, что 30 государств не выполнили даже еще своих основных обязательств по ДНЯО в отношении введения в действие соглашений о всеобъемлющих гарантиях с Агентством.

106. Соглашения о всеобъемлющих гарантиях вместе с дополнительными протоколами представляют собой современный стандарт проверки Агентства и позволяют ему обеспечить надежные гарантии в отношении непереклечения ядерных материалов и отсутствия незаявленных ядерных материалов и деятельности на территории государства. Обеспечение всеобщего характера дополнительных протоколов укрепит международный режим нераспространения и будет содействовать безопасности всех государств. Кроме того, оно во многом повысит доверие, необходимое для международного сотрудничества в мирном использовании ядерной энергии.

107. Генеральный директор неоднократно говорил, что типовой дополнительный протокол должен стать стандартом для всех государств - участников ДНЯО, чтобы Агентство имело возможность эффективно выполнять свои обязанности по проверке. Настало время Совету

управляющих признать соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительные протоколы современным стандартом Агентства в области гарантий; на нынешней сессии Генеральной конференции будет представлен проект резолюции для реализации этой рекомендации.

108. Заключение всеми государствами Ближнего Востока соглашений о всеобъемлющих гарантиях и дополнительных протоколов должно стать приоритетной задачей для всего международного сообщества и внесет важнейший вклад в общее укрепление безопасности и доверия в регионе. Европейский союз призывает все государства региона создать на Ближнем Востоке поддающуюся эффективной проверке зону, свободную от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения и средств их доставки.

109. Европейский союз выражает признательность Секретариату за его усилия по стимулированию заключения соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов и оказанию соответствующего содействия. Европейский союз, со своей стороны, в своих отношениях с третьими странами способствует обеспечению всеобщего характера этих соглашений и протоколов и оказывает содействие в законодательной и регулирующей сфере странам, нуждающимся в помощи при заключении и осуществлении соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов.

110. Европейский союз по-прежнему серьезно обеспокоен тем, что с декабря 2002 года Агентство не имеет возможности проверить ядерную деятельность КНДР. Поэтому он настоятельно призывает КНДР выполнять все свои международные обязательства, в частности соглашение о всеобъемлющих гарантиях в связи с ДНЯО, в полном объеме, без каких-либо условий и проволочек. Европейский союз призывает КНДР прекратить и полностью ликвидировать любую программу создания ядерного оружия безотлагательным, прозрачным, поддающимся проверке и необратимым образом. Он полностью поддерживает резолюцию 1695 (2006) Совета Безопасности, в которой содержится настоятельный призыв к КНДР незамедлительно вернуться к шестисторонним переговорам без предварительных условий и осуществить совместное заявление, принятое в сентябре 2005 года. Европейский союз полон решимости содействовать мирному разрешению ядерной проблемы КНДР путем переговоров.

111. Европейский союз выражает признательность Генеральному директору и Секретариату за их неустанные усилия по получению разъяснений от Исламской Республики Иран и проверке ядерной программы этой страны. Он со всей серьезностью воспринимает оценку Генерального директора, согласно которой по прошествии почти четырех лет активных инспекций Агентство по-прежнему не может продвинуться вперед в своих усилиях по проверке правильности и полноты заявлений Ирана, чтобы подтвердить мирный характер его ядерной программы. Европейский союз полностью поддерживает резолюцию 1696 (2006) Совета Безопасности, в которой предусматривается, что Иран должен приостановить любую деятельность, связанную с обогащением, и деятельность по переработке, включая научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы. Приостановка деятельности – это уже не добровольная мера по укреплению доверия, а международное обязательство. К сожалению, Иран не выполнил обязательств, предусмотренных в резолюции 1696 Совета Безопасности, и не предпринял шагов, предписанных Советом управляющих. Незамедлительное и полное выполнение Ираном соответствующих международных обязательств и других требований будет способствовать переговорам, направленным на поиск дипломатического решения. Европейский союз еще раз призывает Иран положительно откликнуться на предложения, выдвинутые шестью странами при поддержке Верховного представителя Европейского союза, в целях достижения долгосрочной всесторонней договоренности, и с удовлетворением отмечает недавние встречи Верховного представителя с главой делегации Ирана на переговорах по ядерным вопросам.

112. Ядерным технологиям обогащения и переработки уделяется особое внимание ввиду их возможного военного применения. Важно содействовать гарантированию доступа к услугам, связанным с ядерным топливом, или к самому ядерному топливу при определенных условиях и на добровольной основе без неоправданного вмешательства в действие рыночных механизмов и так, чтобы это не противоречило соответствующим международно-правовым документам. Европейский союз с удовлетворением отмечает специальное мероприятие, которое состоится в ходе нынешней сессии Генеральной конференции, и намерен участвовать в обсуждении различных предложений, таких, как концепция создания многостороннего механизма обеспечения надежного доступа к ядерному топливу.

113. Серьезное беспокойство вызывает незаконная торговля ядерными оборудованием и технологией. Европейский союз высоко оценивает усилия Агентства по расследованию особенностей незаконной торговли и всецело поддерживает призыв Генерального директора ко всем государствам в полной мере сотрудничать в выявлении путей и источников поставок технологии, оборудования и материалов. Он придает большое значение строгим национальным и координируемым на международном уровне мерам контроля, в частности в рамках ГЯП и Комитета Цангера, и с удовлетворением отмечает продление мандата комитета, учрежденного резолюцией 1540 (2004) Совета Безопасности.

114. Европейский союз продолжает придавать большое значение борьбе с терроризмом и решительно поддерживает все меры, направленные на предотвращение приобретения террористами ядерного, биологического, химического и радиологического оружия и средств его доставки, включая Глобальное партнерство "восьмерки", Инициативу по безопасности в области распространения и Инициативу по сокращению глобальной угрозы. Он с интересом отмечает новую глобальную инициативу по борьбе с ядерным терроризмом, о которой было объявлено в июле 2006 года президентами Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки, и поддерживает усилия по сведению к минимуму, когда это технически и экономически осуществимо, использования ВОУ в гражданском ядерном секторе и содействию переходу на НОУ.

115. Агентство играет жизненно важную роль в области обеспечения физической ядерной безопасности, в частности в рамках ФФЯБ, крупнейшим донором которого является в настоящее время Европейский союз. Он утвердил недавно Совместные действия Совета на сумму почти 7 млн. евро по поддержке деятельности Агентства в странах-партнерах.

116. Эффективная физическая защита имеет первостепенное значение для предотвращения незаконного оборота и обеспечения защиты от ядерного терроризма и других злоумышленных действий. Европейский союз призывает все государства, которые еще не сделали этого, в кратчайшие сроки стать участниками КФЗЯМ с внесенной в нее поправкой и Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. Оратор настоятельно призывает все страны последовать примеру государств – членов Европейского союза и взять на себя политическое обязательство соблюдать Кодекс поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников и осуществлять дополняющие его Руководящие материалы по импорту и экспорту радиоактивных источников.

117. В нынешнем году исполняется 20-я годовщина аварии на Чернобыльской АЭС. Память об этой катастрофе и ее последствиях по-прежнему заставляет международное сообщество стремиться к повышению безопасности на всех ядерных установках. Европейский союз придает первостепенное значение обеспечению высокого уровня безопасности во всем мире. Хотя за обеспечение безопасности отвечают государства, последствия инцидентов выходят за пределы национальных границ, и поэтому возникает необходимость в соответствующем международном сотрудничестве. Европейский союз с удовлетворением отмечает деятельность

Агентства по содействию созданию глобального режима ядерной безопасности и, в частности, предпринимаемые в последние годы усилия по совершенствованию и расширению сферы применения норм безопасности Агентства в целях охвата важнейших тематических областей, установок и видов деятельности.

118. Одним из важных средств обеспечения и поддержания высокого уровня безопасности являются Конвенция о ядерной безопасности и Объединенная конвенция и связанные с ними процессы независимого авторитетного рассмотрения. Европейский союз призывает все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к этим двум конвенциям и полностью соблюдать соответствующие обязательства.

119. Он настоятельно призывает также все государства стать участниками Конвенции об оперативном оповещении и Конвенции о помощи. Европейский союз поддерживает меры Агентства по укреплению международной системы готовности и реагирования и призывает все государства расширять их национальные возможности реагирования в случае ядерных и радиационных аварийных ситуаций.

120. Глобальная потребность в долгосрочных источниках более экологически безопасной энергии обуславливает необходимость проведения во всем мире широких исследований источников энергии, которые заменили бы органическое топливо. Европейский союз является участником ИТЭР, крупного международного проекта научно-технического сотрудничества, и экспериментальный реактор будет расположен в Кадараше, Франция.

121. Европейский союз внимательно следит за разработкой инновационных проектов в области ядерных реакторов и топливных циклов; в осуществлении ИНПРО в настоящее время участвуют 26 стран и Европейская комиссия.

122. Для обеспечения действенных и устойчивых результатов деятельности в области здоровья человека, сельскохозяйственного развития, окружающей среды и других сферах важно расширить взаимодействие учреждений Организации Объединенных Наций. Европейский союз поддерживает рекомендацию Контролера со стороны, согласно которой Агентству следует учесть в своей работе цели РПООНПР для повышения согласованности программ помощи Организации Объединенных Наций на уровне стран. Положительным примером расширения подобного взаимодействия является ПДЛР, и Европейский союз с удовлетворением отмечает усилия Секретариата в области лучевой диагностики и лучевой терапии в целях принятия мер в связи с растущей проблемой раковых заболеваний, особенно в развивающихся странах.

123. Европейский союз содействует использованию многих мирных и выгодных применений ядерной технологии в рамках многосторонних и двусторонних программ. Он полностью поддерживает программу технического сотрудничества Агентства как одно из самых важных средств мирного освоения ядерной энергии и придает важное значение обеспечению надлежащих финансовых и кадровых ресурсов, с тем чтобы Агентство могло эффективно выполнять свои обязанности в области технического сотрудничества.

124. Существенно важное значение для успешного технического сотрудничества имеет также твердая поддержка со стороны правительств. Все проекты должны быть связаны с национальными приоритетами, определенными в СПС, и оратор призывает Секретариат обеспечить, чтобы средства технического сотрудничества расходовались прежде всего в развивающихся странах, которые действительно вносят взносы в ФТС и не имеют никакой задолженности по РНУ.

125. Передача ядерных знаний, технологии, оборудования и материалов может происходить лишь тогда, когда обеспечена ядерная и радиационная техническая и физическая безопасность. Поэтому Европейский союз с удовлетворением отмечает программы Агентства в области образования и подготовки кадров, которые будут способствовать обновлению ядерных знаний как в развивающихся, так и в развитых странах.

126. Агентство должно располагать финансовыми и кадровыми ресурсами для выполнения своих уставных задач. Взносы 25 государств – членов Европейского союза покрывают значительную часть регулярного бюджета, и на них приходится весомая часть добровольных взносов. Все государства должны полностью и своевременно выплачивать свои взносы в регулярный бюджет и ФТС, а также вносить средства в Фонд физической ядерной безопасности.

127. У Агентства высокий авторитет, и, согласно общему мнению, это динамичная организация с четко налаженным управлением. Во многом это так благодаря усилиям Генерального директора и его сотрудников. Европейский союз продолжает поддерживать усилия Генерального директора по повышению эффективности и действенности Агентства в соответствии со Среднесрочной стратегией на 2006-2011 годы.

128. Г-н АГАЗАДЕ (Исламская Республика Иран) говорит, что одна из тем Конференции – использование атомной энергии в XXI веке и поставки и гарантии ядерного топлива; эта тема неоднократно обсуждалась в предыдущие три десятилетия, но ощутимых результатов так и не было достигнуто. В настоящее время достигнут некоторый прогресс, но надежд на окончательное решение по-прежнему нет, поскольку многие государства-члены остаются скептически настроенными, ибо намерения и задачи инициаторов обсуждения все еще до конца не определены и вызывают сомнения. По-прежнему отсутствуют уверенность и доверие в отношении того, что находится на столе переговоров, а что остается скрытым. Причину этого следует искать в подходе и поведении некоторых государств, обладающих ядерным оружием, в отношении прав и обязательств государств-членов.

129. На Конференции по рассмотрению действия ДНЯО в 1995 году государства, обладающие ядерным оружием, несущественными обещаниями и обязательствами ввели в заблуждение государства, не обладающие ядерным оружием, и вынудили их согласиться на неограниченное продление срока действия ДНЯО. Исламская Республика Иран и большинство развивающихся стран скептически настроены в отношении доброй воли этих стран, поскольку 25-летняя история ДНЯО изобилует случаями невыполнения ими своих обязательств. По этой причине решение о продлении срока действия было условным, что отражено в выступлениях и официальных оговорках большинства государств-участников. К глубокому сожалению, весьма скоро стало ясно, что их пессимизм не был безосновательным.

130. Обязательства в отношении ядерного разоружения регулярно нарушались, а иногда даже от них полностью отказывались. Всеобщий характер ДНЯО потерял смысл вследствие имплицитного признания появления у некоторых стран потенциала для производства ядерного оружия. Продолжал оставаться до конца не выясненным вопрос о ядерном оружии Израиля, и у последнего не было намерения его демонтировать. Страны, не являющиеся участниками ДНЯО, получают вознаграждение в виде доступа к ядерным оборудованию, потенциалу и материалам и расширения ядерного сотрудничества. Напротив, большинство участников ДНЯО по-прежнему лишены доступа к мирной ядерной технологии. Ограничения не сокращаются, а увеличиваются. Поэтому неудивительно, что Конференция 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО полностью провалилась. Ответственность за эту неудачу полностью лежит на ядерных государствах, проигнорировавших свои обязательства, предусмотренные на предыдущих конференциях по рассмотрению действия ДНЯО.

131. В этом контексте серьезную озабоченность вызывают скрытые и прозрачные меры и попытки, направленные на то, чтобы лишить другие страны возможности производить ядерное топливо и соответствующей технологии. Эти попытки дезинформируют и вводят в заблуждение, поскольку утверждается, что возможности производства ядерного топлива будут равносильны возможности переключения с мирных целей. Поэтому говорится, что, за исключением нескольких стран – включая государства, обладающие ядерным оружием, и государства, отказавшиеся от ДНЯО, – другие государства должны согласиться с отказом от своих неотъемлемых прав. Предпринимаются целенаправленные попытки превратить ДНЯО, который был основан на трех главных принципах ядерного разоружения, мирного сотрудничества и нераспространения, в однопрофильный договор, посвященный только нераспространению. Такой подход приведет лишь к слабости и уязвимости ДНЯО.

132. В настоящее время считается общепризнанным, что ядерная энергия станет основной составляющей глобальной структуры энергетики в ближайшие десятилетия, и поэтому для развивающихся стран имеет важнейшее значение получение возможности производить топливо. Сокращение или отмена ограничений на поставку ядерно-энергетических реакторов не слишком важны, существенное значение имеет способность производить свое собственное ядерное топливо и не зависеть от других стран. Именно поэтому развитые страны, за исключением тех, в которых это запрещено по экологическим соображениям, полны решимости развивать производство ядерного топлива и обогащение и продолжают вкладывать средства в эту технологию и ее субсидировать, несмотря на отсутствие экономического обоснования и даже потерю прибылей у их компаний, занимающихся производством ядерного топлива. Иными словами, раз у них есть возможность производить атомную бомбу, им разрешено производить ядерное топливо. По той же логике они разрешат производить ядерное топливо государствам, обладающим ядерным оружием и отказавшимся присоединиться к ДНЯО. В то же время Исламская Республика Иран и другие развивающиеся страны, присоединившиеся к ДНЯО и отказавшиеся от ядерного оружия, не должны производить ядерного топлива, поскольку оно может быть переключено на запрещенные цели. Это весьма странная логика.

133. Развивающимся странам не следует игнорировать тот факт, что развитые страны стремятся установить монополию на производство ядерного топлива, стратегического и важнейшего сырья. Такая монополия недопустима. Недопустимо ограничивать или запрещать государствам-членам, не только Ирану, осуществлять их неотъемлемое право на проведение мирной ядерной деятельности. Прежде чем раскол в ДНЯО и среди членов Агентства усилится и прежде чем произойдет еще большая поляризация позиций обеих сторон этот разрушительный процесс необходимо остановить. В течение последних трех лет ядерная программа Исламской Республики Иран была в центре внимания при обсуждении подобных вопросов, и если Иран откажется от своей позиции, то это будет воспринято в качестве модели для применения в отношении других развивающихся стран. Поэтому они не жалеют усилий, запугивая Исламскую Республику Иран и угрожая ей. На 14-м совещании на высшем уровне ДН, недавно завершившемся в Гаване, Куба, 116 глав государств и правительств стран – участниц ДН единодушно подтвердили основное и неотъемлемое право всех государств заниматься разработками и исследованиями атомной энергии в мирных целях и ее производством и использованием без какой бы то ни было дискриминации и в соответствии со своими соответствующими правовыми обязательствами, а также необходимость уважать выбор и решения государств по вопросам мирного использования ядерных технологии и топливного цикла. Народ и правительство Ирана выражают свою искреннюю признательность ДН за бесценную поддержку в течение последних трех лет.

134. Решение Совета управляющих о передаче иранского ядерного вопроса в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций не имеет правовых оснований и противоречит Уставу и практике Агентства. Как может программа считаться "угрозой международному миру и безопасности" и передаваться на рассмотрение Совета Безопасности, если Агентство после трех лет интрузивных и строгих инспекций и расследований не обнаружило каких-либо свидетельств переключения на запрещенные цели? Еще более удивительно то, что Совет управляющих изменил добровольный и юридически необязательный характер мер на императивное обязательство; без сомнения это означает новую тенденцию и создает прискорбный прецедент в истории Агентства.

135. Согласно юридическому заключению подавляющего большинства известных юристов-международников Совет управляющих не вправе принимать такого решения или выходить в своих действиях за пределы своих уставных полномочий. Поэтому Исламская Республика Иран юридически не обязана соглашаться с этими требованиями. Цель и задача Агентства - обеспечить гарантии мирной ядерной деятельности и содействовать ей, и эти два аспекта взаимосвязаны. Если оно не сможет выполнять своих обязательств по отношению к Исламской Республике Иран, ограничит доступ Ирана к мирному ядерному потенциалу и нарушит его неотъемлемые права, то Агентство нарушит свои обязательства по Уставу и двустороннее соглашение о гарантиях. В таком случае Исламская Республика Иран также не будет иметь никаких правовых обязательств перед Агентством. Не должно быть никаких сомнений в том, что любые враждебные действия со стороны Совета Безопасности приведут к ограничению сотрудничества с Агентством. Такой односторонний подход, настойчиво отстаиваемый одним или двумя государствами, обязательно приведет к потерям и ущербу для всех.

136. Решение, безусловно, вполне достижимо. Исламская Республика Иран считает возможным достижение соглашения путем переговоров, если будут проявлены добросовестность, политическая воля и гибкость. Исламская Республика Иран готова к переговорам и политическому компромиссу и считает, что мирное урегулирование проблемы на основе политического понимания расчистит путь для заключения более важных и долгосрочных соглашений, а это приведет к ослаблению и снятию напряженности и обеспечению стабильности в регионе. Исходя из этого, Иран получил пакетное предложение ЕС-3 и, несмотря на всю его неоднозначность и все его недостатки, считает его шагом вперед. После углубленного изучения иранскими экспертами партнерам Ирана в объявленный день 22 августа 2006 года был представлен всеобъемлющий ответ, чтобы открыть путь к дискуссиям и переговорам по заключению всеобъемлющего соглашения.

137. Оратор говорит, что намерения Исламской Республики Иран носят исключительно мирный характер, что она не собирается нарушать своих обязательств по ДНЯО, что она готова к дальнейшему контролю со стороны Агентства за его ядерной программой, что она принимает инспекции Агентства в соответствии с соглашением о всеобъемлющих гарантиях, которое осуществляется в обычном порядке, что она готова согласиться на любые партнерские отношения по реализации ее программы производства ядерного топлива с любой заинтересованной страной, что она верит в региональное сотрудничество по осуществлению ее мирной ядерной деятельности и создание зоны, свободной от ядерного оружия, и что она выступает против ядерного оружия и стремится к его полной ликвидации в регионе и во всем мире. Исламская Республика Иран сделала выбор в пользу примирения и надеется, что эта логика постепенно возьмет верх над силой и что компромисс восторжествует над враждебностью и конфронтацией.

138. Г-н МАЦУДА (Япония), приветствуя Малави, Мозамбик, Палау и Черногорию в качестве новых членов Агентства и поздравляя Агентство и ее Генерального директора с присуждением Нобелевской премии мира 2005 года, говорит, что его страна, единственная, пострадавшая от

атомных бомбардировок, вновь призывает все страны продемонстрировать свою твердую решимость создать мирный и безопасный мир, свободный от ядерного оружия. Япония высоко ценит деятельность Агентства и продолжит тесно сотрудничать с ним в различных областях; в рамках вклада в празднование 50-летия Агентства в апреле 2007 года в Японии состоится симпозиум Агентства по ядерной энергии.

139. В последние годы проведена переоценка роли ядерной энергии, и во всем мире активизируется деятельность по содействию освоению ядерной энергии. При этом необходимо в полной мере учитывать соображения нераспространения, технической и физической безопасности. В этом контексте роль Агентства становится еще более важной.

140. В октябре 2005 года Япония объявила об основах своей политики в области ядерной энергии. Определив ядерную энергию в качестве основного источника электроэнергии, Япония стремится создать ядерный топливный цикл, строго ограничив его использование мирными целями. Она будет содействовать проведению научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ по технологии цикла реакторов-размножителей на быстрых нейтронах и готова поделиться результатами с международным сообществом.

141. Международному сообществу следует укрепить режим ДНЯО, на который продолжают негативно воздействовать такие проблемы, как ядерные вопросы КНДР и Исламской Республики Иран. Необходимо удвоить усилия по укреплению режима ядерного нераспространения. Япония поддерживает различные предложения по укреплению режима ДНЯО, но отстаивание их – сложная, хотя и важная задача. Необходимо рассмотреть вопрос о том, как содействовать мирному использованию ядерной энергии при обеспечении соблюдения требований в отношении нераспространения, особенно такие вопросы, как не будет ли необоснованно ограничено право на мирное использование и не будет ли дополнительное бремя возложено на страны, полностью соблюдающие соответствующие международные нормы.

142. Обеспечение гарантированных поставок ядерного топлива – это самая насущная проблема, которую необходимо решать. На сессии Совета в июне 2006 года внимание государств-членов было обращено на шестистороннюю инициативу в отношении обеспечения надежного доступа к ядерному топливу. Япония предлагает создать систему резервных мер МАГАТЭ для обеспечения гарантированных поставок ядерного топлива в целях дополнения шестисторонней инициативы. Система охватывает не только обогащение урана, но и все этапы всей начальной стадии ядерного топливного цикла, так что многие страны будут иметь возможность участвовать и вносить свой вклад. Япония будет содействовать нормальному началу в 2007 году процесса подготовки к Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО в целях обеспечения успеха Конференции.

143. В то время как ядерные проблемы КНДР и Исламской Республики Иран продолжают вызывать в настоящее время серьезную обеспокоенность, хорошим прецедентом стало решение Ливийской Арабской Джамахирии об отказе от оружия массового уничтожения, и важно, чтобы международное сообщество положительно на него откликнулось. Оно должно продемонстрировать преимущества стратегического решения сотрудничать с международным сообществом и быть частью глобальной системы нераспространения, а также сделать все возможное для поддержания сотрудничества с Ливией, чтобы эта страна могла стать образцовым примером для других стран.

144. Прошел почти год после принятия на шестисторонних переговорах совместного заявления, в котором КНДР взяла на себя обязательство отказаться от всех программ создания ядерного оружия и существующих ядерных программ. Как было четко заявлено в резолюции 1695 (2006) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций,

международное сообщество настоятельно призвало КНДР незамедлительно и без каких-либо предварительных условий вернуться на шестисторонние переговоры и способствовать скорейшему осуществлению совместного заявления. КНДР следует также учесть обеспокоенность в отношении других связанных с безопасностью вопросов и гуманитарных проблем, включая скорейшее решение проблемы похищений. Неоднократные запуски КНДР баллистических ракет в июле 2006 года тесно связаны с ядерной проблемой с учетом возможности использования таких систем в качестве средства доставки ОМУ. Они вызывают серьезную обеспокоенность с точки зрения безопасности Японии и мира и безопасности международного сообщества, а также нераспространения ОМУ. Кроме того, эти действия вызывают сожаление, поскольку они препятствуют усилиям, предпринимаемым странами в целях возобновления шестисторонних переговоров. Япония полна решимости стремиться к неуклонному осуществлению резолюции 1695 Совета Безопасности.

145. Переходя к иранской ядерной проблеме, оратор говорит, что, к сожалению, Исламская Республика Иран продолжает обогащение урана в нарушение резолюции 1696 (2006) Совета Безопасности. Вопрос не в том, обладает ли Иран правом использовать ядерную энергию в мирных целях; важно, что это право может осуществляться лишь при условии восстановления Ираном доверия международного сообщества, утраченного вследствие его прошлой деятельности. Япония поддерживает всеобъемлющие предложения, представленные ЕС-3, Китаем, Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки, и настоятельно призывает Иран согласиться с резолюцией Совета Безопасности, незамедлительно приостановить деятельность, связанную с обогащением урана, и вернуться за стол переговоров.

146. Настоятельно необходимо, чтобы международное сообщество коллективно рассмотрело вопрос о физической ядерной безопасности в целях противодействия угрозе ядерного терроризма. Япония проводит активные консультации у себя в стране для скорейшего заключения Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и принятия поправки к КФЗЯМ в целях содействия их скорейшему вступлению в силу. В ноябре в Японии, в Токио, пройдет семинар по физической ядерной безопасности, включая вопрос об эффективном осуществлении этих конвенций. Япония с удовлетворением отмечает Глобальную инициативу по борьбе с актами ядерного терроризма, о которой объявили президенты Буш и Путин 15 июля 2006 года и которая, по ее мнению, будет содействовать активизации мер по борьбе с актами ядерного терроризма.

147. Япония придает важное значение деятельности Агентства в области технического сотрудничества и вносит значительный вклад в осуществление Регионального соглашения о сотрудничестве при проведении исследований, разработок и при подготовке кадров. Япония является также одним из немногих государств-членов, постоянно вносящих 100% своей доли в ФТС, несмотря на жесткие бюджетные ограничения. Она решительно призывает все государства-члены выплачивать свою долю плановой цифры в полном объеме и без задержек и настоятельно призывает страны-получатели помощи выполнять свою часть общих обязательств. Проведение Форума по ядерному сотрудничеству в Азии способствует мирному использованию ядерной энергии в Азии, и было бы полезно организовать аналогичный форум для достижения тех же целей в других регионах, например в Африке. Япония хотела бы оказать содействие в рамках Агентства и способствовать поддержке таких региональных форумов. В сфере мирного использования ядерной энергии необходимо применять инновационные технологии, и Япония будет делать все возможное для поддержки Агентства в данной области.

148. Основопологающим непременным условием содействия мирному использованию ядерной энергии является обеспечение безопасности. В частности, полезно организовать диалог по вопросам политики и независимое авторитетное рассмотрение с участием высокопоставленных должностных лиц регулирующих органов стран, имеющих современные

правила обеспечения ядерной безопасности. В этой связи Япония планирует принять в 2007 году миссию в рамках ИРПС в сотрудничестве с соответствующими странами и хотела бы призвать другие государства-члены принять аналогичную миссию в целях повышения ядерной безопасности.

149. Существенное значение для мирного использования ядерной энергии имеет безопасность перевозки радиоактивных материалов. Япония стремится поддерживать диалог между государствами-отправителями и прибрежными государствами в целях укрепления взаимопонимания и доверия. Япония считает весьма полезной миссию ТранСАС, которая была организована в Японию в 2005 году и в рамках которой была проверена эффективность регулирующей практики Японии в области безопасной перевозки радиоактивных материалов.

150. Несомненно, для того чтобы Агентство играло отведенную для него роль, необходимы достаточные финансовые ресурсы. Вместе с тем при подготовке предложений по программе и бюджету на 2008-2009 годы Секретариату следует уделять должное внимание бюджетному положению государств-членов и следует продолжать предпринимать усилия по повышению эффективности управления бюджетным процессом посредством определения приоритетности проектов и сокращения расходов.

151. Г-н КИМ Ву Сик (Республика Корея) говорит, что, будучи чистым и недорогим источником энергии, ядерная энергия удовлетворяет 16% мирового спроса на электроэнергию. Кроме того, ядерная технология способствует не только благосостоянию человеческого общества, но и сохранению окружающей среды и развитию науки. Республика Корея признательна Агентству за его вклад в мир во всем мире и безопасность человечества посредством содействия мирному использованию ядерной энергии.

152. Сыграв важнейшую роль в прошедшие пять десятилетий, Агентство сталкивается с новыми проблемами, поскольку к 2050 году ожидается удвоение спроса на энергию. В связи с резким скачком спроса стремительно растут цены на нефть, и запасы органического топлива быстро истощаются. Новая задача Агентства состоит в максимальном увеличении вклада ядерной технологии в решение серьезных проблем, стоящих перед миром, таких, как глобальное потепление, разрушение окружающей среды, нехватка воды и продовольствия, раковые заболевания и СПИД. Следует также более серьезно подходить к роли Агентства в обеспечении ядерной безопасности и защите человечества от угрозы ядерной войны.

153. Республика Корея является одним из государств, получающих наибольшую пользу от деятельности Агентства, и в ней отмечаются высокие темпы безопасного осуществления ядерных программ при содействии Агентства. Помимо развития технологии Республика Корея изыскивает пути обращения с ядерным топливом и организации соответствующих площадок. Такая деятельность помогает развеять опасения общественности, и Республика Корея будет готова поделиться своим соответствующим опытом.

154. Ввиду ограниченности своих природных ресурсов Республика Корея была вынуждена в прошлом импортировать большой объем органического топлива для производства электроэнергии. С годами она уменьшила свою зависимость от нефти, и ядерная энергия стала естественным выбором, поскольку она обеспечивает недорогое стабильное энергоснабжение. В Республике Корея в настоящее время осуществляется одна из самых активных ядерных программ в мире, и на 20 АЭС производится 40% электроэнергии страны. В прошлом АЭС поставлялись из Соединенных Штатов, но в настоящее время Республика Корея сама поставляет в Соединенные Штаты основные компоненты АЭС, такие, как парогенераторы.

155. На основе технологии, переданной странами-партнерами, Республика Корея спроектировала и построила шесть LWR мощностью 1000 МВт (эл.). Она также разработала новый реактор мощностью 1400 МВт (эл.) со значительно более высокими показателями безопасности и экономической эффективности, и в настоящее время рассматривается заявка на получение разрешения на сооружение этого реактора.

156. Республика Корея активно участвует в разработке будущих ядерно-энергетических систем в рамках таких проектов, как МФП, и уверена, что в рамках МФП в ближайшем будущем будут разработаны усовершенствованные ядерно-энергетические системы с более высокими показателями экономической эффективности и устойчивости, безопасности и устойчивости с точки зрения ядерного распространения. Правительство Республики Корея приветствует присоединение к проекту Китая и России и надеется, что они примут активное участие в деятельности в рамках МФП.

157. Республика Корея с удовлетворением отмечает успешное завершение этапа I ИНПРО. В настоящее время осуществляется этап II, и оратор надеется, что в результате согласованной деятельности в рамках МФП и ИНПРО будет обеспечена успешная разработка инновационной системы.

158. Проект ИТЭР – это важный шаг в направлении превращения термоядерного синтеза в конкурентный источник энергии. Оратор надеется, что участники ИТЭР будут уделять больше внимания обеспечению безопасности будущих установок термоядерного синтеза, таких, как демонстрационные и коммерческие установки, и что Агентство будет играть ведущую роль в разработке принципов безопасности, руководящих материалов и технических норм для систем термоядерного синтеза.

159. Четыре принципа использования ядерной энергии, о которых было объявлено в 2004 году, стали основным приоритетом корейской политики в ядерной области. В соответствии со своей политикой расширения использования ядерной энергии правительство Республики Корея разрабатывает пятилетний план, включающий различные программы в таких сферах, как ядерно-энергетические системы, медицина, сельское хозяйство и сохранение окружающей среды. Оно создает также семь региональных циклотронных центров в разных районах страны в целях более широкого использования преимуществ ядерной медицины. Одновременно ведутся различные виды исследований для применения радиационной технологии в таких сферах, как окружающая среда, биотехнология, пищевая промышленность, сельское хозяйство и аэрокосмическая промышленность.

160. Разрабатывается также системно-интегрированный модульный усовершенствованный реактор, который используется для опреснения и производства электроэнергии. Поскольку с проблемой нехватки воды сталкивается значительное число государств-членов, Агентству следует расширить программы содействия обмену информацией о реакторах малой мощности для опреснения.

161. Безопасность – это самый важный фактор в любой ядерной программе, и правительство Республики Корея будет делать все возможное для соблюдения самых строгих норм ядерной безопасности посредством неукоснительного осуществления международных рамочных механизмов, таких, как Конвенция о ядерной безопасности и Объединенная конвенция. Поскольку значение норм безопасности в содействии обеспечению ядерной безопасности продолжает расти, Республика Корея присоединится к усилиям по развитию технологии ядерного регулирования.

162. Крупной проблемой для всех государств-членов является сооружение установки по обращению с радиоактивными отходами, и Республика Корея не исключение. После длительного и сложного процесса она определила площадку, подходящую для сооружения установки по обращению с радиоактивными отходами низкой и средней активности, и надеется поделиться своим опытом с другими государствами-членами.

163. Мирное использование ядерной энергии должно основываться на соблюдении ДНЯО и прозрачности ядерных программ. Республика Корея будет делать все возможное для предотвращения распространения ядерных технологий и материалов, которые могут быть использованы не по назначению.

164. В целях укрепления национальной системы ядерного контроля Республика Корея создала в 2006 году Корейский институт ядерного нераспространения и контроля в качестве независимой организации, отвечающей за ГСУК. Одновременно она развивает сотрудничество с Агентством по применению интегрированных гарантий.

165. Мирное разрешение ядерного вопроса КНДР с помощью дипломатических средств имеет жизненно важное значение для обеспечения прочного мира на Корейском полуострове и содействия обеспечению мира и процветания в Северо-Восточной Азии. Правительство Республики Корея призывает КНДР в кратчайшие сроки вновь присоединиться к ДНЯО и режиму гарантий Агентства в соответствии с совместным заявлением от 19 сентября 2005 года, поддержанным всеми участниками шестисторонних переговоров. Оно настоятельно призывает также КНДР в соответствии с резолюцией 1695 (2006) Совета Безопасности незамедлительно и без каких-либо предварительных условий вернуться на шестисторонние переговоры и приступить к консультациям в отношении путей осуществления совместного заявления. Правительство Республики Корея будет продолжать предпринимать все возможные усилия для возобновления шестисторонних переговоров в целях урегулирования всех вопросов путем диалога, стремясь также к обеспечению добросовестного осуществления резолюции 1695 Совета Безопасности.

**Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.**